

*Versione 4.0 (aggiornata agosto 2024)*

## **Informazioni generali:**

# **Compensi per la recitazione**

**in TV/cinema, pubblicità, filmati promozionali e  
aziendali**

Publicato da PERFAS Performing Artists Association South Tyrol

## Indice

1. Premessa .....	3
2. Le nozioni di base più importanti .....	4
3. Alcuni criteri per l'importo del cachet .....	5
4. Condizioni di lavoro non eque .....	6
5. Alcune linee guida .....	7
Excursus: Accordi di „differimento“ (Rückstellungsverträge) ....	10
6. Diritti di utilizzazione / buyout nel campo della pubblicità ...	11
Alcuni esempi e raccomandazioni per le percentuali di buyout ..	12
Colophon .....	14

## 1. Premessa

*It's complicated...*

A differenza delle altre professioni nell'ambito cinematografico, per i cachet delle attrici e degli attori **non esistono tabelle retributive generalmente vincolanti, contratti collettivi** o in generale un "prezzo di listino".

I compensi per la recitazione sono – anche per cinema e TV – fondamentalmente una **questione di negoziazione**.

L'importo effettivo del cachet individuale dipende da una serie di fattori.

L'Associazione federale tedesca di recitazione (**Bundesverband Schauspiel BFFS**) la mette in questi termini:

„Le parti del presente Contratto Collettivo sono consapevoli del fatto che le attrici sono personalità artistiche molto diverse tra loro, che vengono incaricate dal produttore cinematografico di assumere ruoli molto diversi tra loro a causa, tra l'altro, dell'aspetto, dell'espressione, dell'età, del carisma e del sesso, nonché della maturità e dell'esperienza, e che hanno un valore di mercato molto diverso.“

Fonte: <https://www.bffs.de/files/2014/06/II.-Schauspieltarifvertrag.pdf>

Con i consigli e le raccomandazioni che seguono, vogliamo aiutare le attrici e gli attori (in particolare quelli che stanno appena iniziando la loro carriera) a familiarizzare con le **pratiche abituali del settore** e con i **termini tecnici**, nonché con le **dimensioni dei cachet abituali** e le **tariffe minime consigliate**, e ad essere in grado di muoversi con professionalità e sicurezza nel contesto delle discussioni sugli onorari.

Vogliamo anche incoraggiare tutti le attrici/attori a parlare dei livelli retributivi. La **trasparenza retributiva** è un bene per tutti! E secondo l'OCSE, può anche contribuire a ridurre il divario retributivo tra i sessi.

Tuttavia, i presenti consigli e raccomandazioni non possono, non vogliono e non potranno **mai sostituire gli incontri di negoziazione personali e le agenzie**.

Gli scostamenti dagli importi indicati sono possibili (soprattutto verso l'alto) e frequenti.

## 2. Le nozioni di base più importanti

Gli stipendi delle attrici/attori sono generalmente concordati su **base negoziale**. Nel settore non esistono contratti collettivi vincolanti, specialmente in Austria, in Svizzera e in Germania.

In **Italia**, il primo „Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro (**CCNL**) per Interpreti, Attrici ed Attori del comparto di produzione del cineaudiovisivo" è **in vigore dal 1° marzo 2024**. Il CCNL è stato negoziato e firmato da rappresentanti dei sindacati e dell'industria cinematografica. Come era prevedibile, i salari minimi concordati sono stati inferiori ai salari minimi dei Paesi di lingua tedesca (vedi punto 5).

Di norma, i compensi per la recitazione nei film vengono negoziati tra il produttore e l'agenzia dell'artista. Gli artisti che **NON** sono rappresentat\* da un'agenzia possono anche negoziare autonomamente i loro cachet.

Nel campo della pubblicità e dei film promozionali e aziendali, è consuetudine che sia **il produttore o il cliente a fare un'offerta di compenso all'artista o al suo rappresentante** (e NON viceversa). L'offerta deve includere l'importo per la posa (tariffa giornaliera) e l'importo del buyout (vedi punto 6)! Le trattative tra il cliente (o il produttore) e l'artista (o la sua agenzia) possono quindi svolgersi sulla base di questa offerta del cliente. I buyout devono sempre essere esplicitamente nominati e compensati e devono essere soggetti a un limite temporale.

**Tariffe di „mezza giornata“** non dovrebbero essere concordate.

„**Collecting**“: L'iscrizione a una **società di collecting** (ad esempio [NUOVOIMAIE](#) in Italia, [GVL](#) in Germania oppure [LSG](#) in Austria) non deve influire sull'importo del compenso.

Dal contratto collettivo tedesco (BFFS) sulla recitazione: "Le distribuzioni previste per la maturazione di crediti di remunerazione legale da parte di una società di collecting (ad esempio, la GVL) all'attrice non hanno alcuna influenza sull'importo della sua remunerazione di base".<sup>1</sup>

**NB:** PERFAS raccomanda vivamente a tutti le attrici e agli attori cinematografici di isciversi a una delle società di collecting! Se siete registrat\*, riceverete sul vostro conto bancario una retribuzione per ogni replica pubblicamente trasmessa (come la seconda e la terza trasmissione in TV) di tutte le produzioni in cui avete partecipato.

Dal sito di una delle collecting più note in Italia: „NUOVOIMAIE negozia e incassa dagli utilizzatori l'equo compenso a favore degli Artisti Interpreti Esecutori, ripartendo la somma dovuta per lo sfruttamento delle opere a cui hanno preso parte. Brani musicali, film e serialità, infatti, maturano il diritto a una remunerazione per gli artisti ogni volta che vengono trasmessi via radio, TV, web, esercizi pubblici.“<sup>2</sup>

<sup>1</sup> <https://www.bffs.de/files/2014/06/II.-Schauspieltarifvertrag.pdf> (punto 5.1)

<sup>2</sup> <https://www.nuovoimaie.it/mission/>

### 3. Alcuni criteri per l'importo del cachet

Mentre le **tariffe giornaliere per i ruoli più grandi** sono spesso **più alte**, c'è anche questo argomento: **meno pose** (= giorni di riprese) nella stessa produzione, **più alto** può essere il **compenso per la singola posa**, poiché un certo carico di lavoro di base per provino, fitting (prova costume), prove di trucco, prove di lettura, riunioni preliminari con il regista, preparazione, eventuali pre-produzioni fotografiche, tempi di viaggio, doppiaggio ecc. rimane sempre invariato e non viene remunerato.

Con l'**aumentare dell'esperienza professionale e dell'età** dell'artista, aumenta gradualmente anche il compenso giornaliero.

Con la crescente **popolarità e fama** degli artisti, i compensi spesso aumentano notevolmente rispetto a quelli iniziali.

Nel campo della **pubblicità**, può essere concordata contrattualmente **un'esclusività per il settore**, che sarà ovviamente da compensare. Comunque, questa esclusività può anche risultare "de facto", senza essere concordata esplicitamente, dal fatto che l'artista si esibisce per un particolare cliente (noto) in un determinato settore e di conseguenza non sarà più preso in considerazione da altri clienti dello stesso settore. Questa esclusività del settore „implicita“ può anche essere un fattore del livello di retribuzione.

Le cosiddette "**produzioni televisive ad alta frequenza**" (in cui si producono in media più di 16 minuti di programma in ogni giornata di riprese, ad esempio formati di telenovela) sono escluse dalle tariffe minime applicabili in Germania perché le parti della contrattazione collettiva in Germania non sono riuscite a raggiungere un accordo per questo settore produttivo<sup>3</sup>. Ciò significa che i compensi per la singola posa possono essere inferiori ai cachet minimi consigliati.

---

<sup>3</sup> <https://www.bffs.de/files/2014/06/II.-Schauspieltarifvertrag.pdf> (vedi punto 3.5.4)

## 4. Condizioni di lavoro non eque

Non è equo il **divario retributivo di genere**.

Le donne sono **sottorappresentate** nel cinema e nella televisione: vediamo ancora sugli schermi circa il doppio degli attori rispetto alle attrici.

„Inoltre, per le donne, la situazione occupazionale davanti alla telecamera peggiora drasticamente a partire dai 35-40 anni. Gli uomini, invece, sono richiesti fino all'età di 55 anni. Le attrici guadagnano in media il 22,7% in meno dei loro colleghi maschi in televisione“ (fonte: BFFS<sup>4</sup>).

Non sono eque le **retribuzioni „dumping“**.

Compensi lordi di 250 o 500 euro per posa per attrici/attore (non per ruoli da comparsa!) non sono accettabili per produzioni con un budget regolare che hanno richiesto e ottenuto finanziamenti pubblici<sup>5</sup>.

Anche i costi di vitto e alloggio sul posto non dovrebbero essere scaricati sulle attrici/attori.

Dal nostro punto di vista, in Alto Adige, non è equa la **grande disparità nei livelli di compenso** tra le produzioni cinematografiche di **lingua tedesca** e quelle di **lingua italiana**.

Il nostro obiettivo come PERFAS è quello di stabilire il livello di compensi delle produzioni in lingua tedesca come punto di riferimento, soprattutto per le produzioni cinematografiche co-finanziate da IDM/Film Commission South Tyrol.

Per questo motivo, negli esempi numerici che seguono ci riferiamo generalmente soprattutto al mercato di lingua tedesca.

Non sono giusti i **tentativi di aggirare l'agenzia dell'artista**.

In Alto Adige osserviamo frequentemente che datori di lavoro cercano (più o meno consapevolmente) di negoziare direttamente con gli artisti e di evitare il contatto con le loro agenzie.

Questo non è un approccio professionale perché pone gli artisti in un conflitto di lealtà e mina la trasparenza. Le agenzie hanno una funzione molto importante: tolgono dalle spalle le questioni tecniche e legali a noi artisti e ci supportano e proteggono, garantiscono procedure professionali e semplificano il flusso di informazioni.

---

<sup>4</sup> <https://www.parlament-berlin.de/ad0s/18/EuroBundMed/vorgang/ebm18-0113-Stellungnahme-BFFS-v.pdf>

<sup>5</sup> <https://www.parlament-berlin.de/ad0s/18/EuroBundMed/vorgang/ebm18-0113-Stellungnahme-BFFS-v.pdf>

## 5. Alcune linee guida

**Importante:** Il compenso minimo legato al compenso minimo di inizio carriera NON rappresenta un compenso minimo standard per ogni attrice/attore! Perciò, si distinguono diversi livelli di cachet minimi: a) compensi minimi iniziali per i giovani professionisti, b) compensi minimi per gli artisti con diversi anni di esperienza professionale e c) un livello di equo compenso („Fair-Pay-Level“), che è più alto dei minimi assoluti.

	Minimi assoluti	Livello Fair-Pay
<p><b>Produzioni finanziate con fondi pubblici in Germania, Austria e Svizzera</b></p> <p>soprattutto con la partecipazione di una grande emittente o network (ZDF, ARD, ORF, RAI, ...) o di un provider di streaming (Netflix, Amazon Prime Video, MagentaTV, ...)</p>	<p><b>Compenso iniziale:</b> 1a–5a posa: da <b>1.050 €</b> per posa dalla 6a posa: da <b>900 €</b> per posa<sup>6</sup></p> <p><b>Per la Svizzera,</b> l'Associazione Professionale delle Arti dello Spettacolo raccomanda un <u>compenso minimo iniziale</u> di <b>1.400 CHF</b> per posa<sup>7</sup></p> <p><b>Compenso iniziale per tutte le produzioni NETFLIX in Germania:</b> a partire da <b>1.000 €</b> per posa<sup>8</sup></p>	<p><b>Compenso iniziale:</b> a partire da <b>1.200 €</b> per posa (raccomandazione PERFAS)</p>

<sup>6</sup> Aumento annunciato dal BFFS in un comunicato stampa del 18 luglio 2024:  
<https://www.bffs.de/2024/07/18/peressemittteilung-bffs-durchbruch-bei-tv-ffs-tarifverhandlungen/> (Fino a luglio 2024 si applicava una tariffa iniziale standardizzata di almeno 850 euro per ogni giornata di riprese:  
[https://www.bffs.de/files/2021/08/20210901\\_Schauspieltarifvertrag.pdf](https://www.bffs.de/files/2021/08/20210901_Schauspieltarifvertrag.pdf))

<sup>7</sup> <https://szeneschweiz.ch/wp-content/uploads/2021/04/Mindestgagen-Film-Szene-CH-2021.pdf>

<sup>8</sup> Secondo il GVR (Gemeinsame Vergütungsregeln Film) di NETFLIX, BFFS e ver.di del 01/12/2021 - vedi punto G "Compensi per la recitazione", pag. 15 e segg: „NETFLIX verpflichtet sich zur Zahlung einer **EINSTIEGSGAGE von nicht weniger als 1.000,00 € an alle SCHAUSPIEL-BERUFSEINSTEIGER\*INNEN** [...]. Die Gagen der einzelnen Schauspieler\*innen sind nach wie vor **individuell frei oberhalb dieser EINSTIEGSGAGE verhandelbar**. Protokollerklärung: Diese GVR sollen nicht dazu dienen, die Honorarstruktur durch die Festlegung der Einstiegsgage für SCHAUSPIELBERUFSEINSTEIGER\*INNEN nach unten anzupassen. [...] NETFLIX wird in den Verträgen mit den Produzenten sicherstellen, dass die **Tagesgage pro Drehtag** unbeschadet weitergehender Erhöhungen

	<b>Artista con diversi anni di esperienza professionale:</b> a partire da <b>1.300 €</b> per posa (raccomandazione PERFAS)  <u>Svizzera:</u> a partire da 1.800 CHF per posa <sup>9</sup>	<b>Artista con diversi anni di esperienza professionale:</b> a partire da <b>1.500-2.500 €</b> per posa (raccomandazione PERFAS)
--	---	--

	<b>Gruppo 1: protagonisti</b> <i>„protagonisti (uno o più) e protagonisti di puntata“</i>	<b>Gruppo 2: comprimari</b> <i>„comprimari, personaggi fissi delle serie, camei“</i>	<b>Gruppo 3: altri</b> <i>„tutti gli altri non previsti ai precedenti punti 1 e 2“</i>
<b>Produzioni finanziate con fondi pubblici in Italia</b> (secondo il CCNL del 20/12/2023, art. 6 „minimi di compenso per prestazione“):  <b>a) compensi minimi generali</b>	<b>compensi minimi:</b>  <b>1.100 €</b> lordi omnicomprensivi per giornata di posa  <b>900 €</b> lordi a partire dalla 8a posa e per la „lunga serialità“ (= più di 8 episodi da 50 min.)  <b>550 €</b> per la „lunghissima serialità“ (= più di 40 episodi à 25 min. per stagione)	<b>compensi minimi:</b>  <b>850 €</b> lordi omnicomprensivi per giornata di posa  <b>650 €</b> lordi a partire dalla 8a posa  <b>500 €</b> per la „lunghissima serialità“ (= più di 40 episodi à 25 min. per stagione)	<b>compensi minimi:</b>  <b>650 €</b> lordi omnicomprensivi per giornata di posa  <b>450 €</b> lordi a partire dalla 8a posa  <b>450 €</b> per la „lunghissima serialità“ (= più di 40 episodi à 25 min. per stagione)
<b>b) per opere prime e seconde</b> con budget < 2 mio., <b>cortometraggi</b> <750.000,- € e <b>documentari</b> <500.000,- € / h	<b>minimo:</b>  <b>550 €</b> lordi omnicomprensivi per giornata di posa	<b>minimo:</b>  <b>450 €</b> lordi omnicomprensivi per giornata di posa	<b>minimo:</b>  <b>325 €</b> lordi omnicomprensivi per giornata di posa (= <u>minimo assoluto</u> <sup>10</sup> )

jedenfalls um 5% zugunsten aller wiederkehrenden Schauspieler\*innen in derselben Rolle für jede FOLGEPRODUKTION derselben PRODUKTION erhöht wird.“

[https://filmunion.verdi.de/++file++62d6cd0171eb272518d3f5a1/download/GVR-Film\\_Netflix-BFFS-verdi\\_211208-Unterschr-reduz.pdf](https://filmunion.verdi.de/++file++62d6cd0171eb272518d3f5a1/download/GVR-Film_Netflix-BFFS-verdi_211208-Unterschr-reduz.pdf)

<sup>9</sup> <https://szeneschweiz.ch/wp-content/uploads/2021/04/Mindestgagen-Film-Szene-CH-2021.pdf>

<sup>10</sup> „Le parti convengono che, comunque, anche per qualsiasi tipologia di prodotto cineaudiovisivo non rientrante nelle specifiche di cui sopra, purchè industriale, il compenso minimo di ciascun attore non potrà essere inferiore ad € 325,00.“



	Minimi assoluti	Livello Fair-Pay
Pubblicità, filmati aziendali e promozionali („Imagefilm“)	<p>La retribuzione consiste SEMPRE in: <b>compenso per la giornata di riprese (posa) + buyout</b> (diritti di utilizzazione)</p> <p><b>Il buyout</b> di solito parte <b>dal 100% del compenso giornaliero</b>; è però possibile anche il 500% del compenso giornaliero e oltre, a seconda di (vedi punto 6: tabella VELMA):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>media utilizzati</u>, • <u>periodo di tempo</u> dell'utilizzo, • <u>area geografica</u> dell'utilizzo;</li> </ul> <p>I diritti di utilizzazione devono sempre specificare anche i <b>LIMITI TEMPORALI</b> dell'utilizzazione;</p> <p>Nel campo della pubblicità, le <b>commissioni di agenzia</b> dell'artista (circa il 20% per la pubblicità) sono di solito aggiunte "on top", cioè sono di solito a carico del cliente e non detratte dal compenso dell'artista;</p> <p>Di norma, le <b>spese dell'artista</b> (ad es. viaggio, eventualmente pernottamento) devono essere rimborsate in aggiunta;</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Piccole imprese</b> (di solito attivi a livello locale-regionale, come i piccoli alberghi a conduzione familiare o le imprese artigiane)</li> </ul> <p>Compenso giornaliero a partire da <b>800-1.000 € per posa più buyout</b></p> <p>In pratica, la retribuzione dei buyout può anche essere omessa per le piccole imprese (se il materiale girato viene utilizzato esclusivamente su internet), ma i buyout dovrebbero comunque sempre essere specificati per iscritto!</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Medie e grandi imprese</b> (di solito attivi a livello regionale-nazionale-internazionale)</li> </ul> <p>Compenso giornaliero a partire da <b>1.200-1.600 € per posa più buyout (minimo 100%)</b></p>	
Produzioni Low-Budget <sup>11</sup>	in base a accordo individuale	a partire da <b>800 €</b> per posa
	possibili „accordi di differimento“ *	

<sup>11</sup> Secondo il BFFS, le produzioni cinematografiche a basso budget sono "provvisoriamente e senza alcuna predeterminazione per un contratto collettivo permanente [...] le produzioni cinematografiche che hanno un budget per i costi di produzione inferiore a 15.000 Euro per minuto di durata prevista di proiezione del film" (<https://www.bffs.de/files/2014/06/II.-Schauspieltarifvertrag.pdf>, punto 3.5.5.1)

**\* Excursus: „Accordi di differimento“ (Rückstellungsgagen)**

„Il differimento dei compensi è un modello di remunerazione comune nell'industria cinematografica in cui i partecipanti, come gli attori o i registi, rinunciano a parti del loro compenso garantito per un certo periodo di tempo al fine di alleviare la produzione dal punto di vista finanziario.

Il ricevimento dell'intero compenso è soggetto a una condizione sospensiva; l'accordo di differimento (inglese: „deferment“) stipulato tra l'artista cinematografico e il produttore significa che l'autore o l'interprete può richiedere una parte del compenso fisso solo quando si verificano determinati eventi o condizioni, ad esempio il raggiungimento di una certa redditività della produzione (di solito indicata dall'importo del ricavato netto reale del produttore, generato dallo sfruttamento del film).

Non di rado però – e di questo fatto deve essere consapevole in anticipo la parte contraente che rinuncia a una parte del proprio compenso – i pagamenti differiti non vengono mai effettuati perché la condizione non si verifica. La rinuncia parziale alla retribuzione (a volte anche fino al 100% del compenso) è quindi spesso (soprattutto nel caso di produzioni a basso budget) una rinuncia definitiva al salario fin dall'inizio."

Fonte:

<https://out-takes.de/2011/ruckstellungsvereinbarungen-in-der-filmbranche/>

## 6. Diritti di utilizzazione / buyout nel campo della pubblicità

I **buyout** sono la **remunerazione dei diritti di utilizzazione e sfruttamento** per tutti gli artisti come attrici/attori, modelle/i e speaker in produzioni audiovisive. Essi trasferiscono al committente/produttore il diritto di utilizzare e trasmettere il materiale registrato in determinati media, in determinate aree geografiche e entro determinati limiti temporali e si **aggiungono al compenso per la pura prestazione lavorativa** (il compenso giornaliero per posa).

Mentre nell'ambito della **fiction** (ad esempio TV e cinema) il compenso per i diritti di utilizzazione è di solito già incluso nel compenso giornaliero, nel **settore pubblicitario** i diritti di utilizzazione dovrebbero SEMPRE essere espressamente specificati e concordati e compensati in aggiunta al cachet giornaliero come cosiddetti buyout.

I buyout sono quantificati **come percentuale del compenso giornaliero**.

I buyout per i diritti di utilizzazione si basano su:

- **i limiti temporali**: di norma 1 anno o 2 anni, nel caso della pubblicità televisiva anche 3 mesi. Un'estensione dei diritti di utilizzazione nel tempo può essere concordata in qualsiasi momento - con un compenso adeguato e il consenso dell'artista. In tal caso, ad esempio, per un ulteriore anno di utilizzo può essere dovuto ancora una volta il 100% del compenso giornaliero originario.
- **l'area geografica di sfruttamento**: locale, regionale, nazionale, internazionale (determinati paesi, a livello europeo, a livello mondiale, ...)
- **i media**, sui quali il materiale registrato potrà essere utilizzato: ad esempio, Internet, TV, cinema, media stampati, stand di vendita, fiere e molto altro (vedi la tabella sottostante). Le percentuali per le singole categorie di media vengono sempre cumulate (sommate).

### Esempio pratico: buyout per uno spot pubblicitario

(tratto da: Schweizer Richtlinien zu Schauspielgagen und Buyouts bei Werbe-produktionen<sup>12</sup> – Empfehlung der Berufserbände SSFV, t., SzeneSchweiz und SSRS)

„Una giovane attrice ha un ruolo in uno spot pubblicitario che viene trasmesso in TV (Svizzera) e nei cinema svizzeri, nonché online come banner pubblicitario (2 pose / giorni di riprese). Ha diritto ad almeno due compensi giornalieri (2 x 1.500.- CHF) e al buyout per la TV nazionale (100% del compenso giornaliero = 1.500.- CHF), per il cinema nazionale (75% del compenso giornaliero = 1.125.- CHF) e per la pubblicità online (100% del compenso giornaliero = 1.500.- CHF), ossia un totale di almeno 7.125.- CHF.“

<sup>12</sup> [https://szeneschweiz.ch/wp-content/uploads/2021/04/Richtlinien\\_Gagen\\_Buyouts\\_d-SzeneCH-2021.pdf](https://szeneschweiz.ch/wp-content/uploads/2021/04/Richtlinien_Gagen_Buyouts_d-SzeneCH-2021.pdf)

## Alcuni esempi e raccomandazioni per le percentuali di buyout

Le percentuali riportate nella tabella seguente provengono da:

- il „**Verband lizenzierter Modellagenturen (VELMA)**“<sup>13</sup> e
- le **linee guida svizzere sui compensi e i buyout di attori nelle produzioni pubblicitarie** (raccomandazione delle associazioni SSFV, t., SzeneSchweiz und SSRS)<sup>14</sup>

Le rispettive percentuali si intendono come **compenso per l'utilizzo per 1 anno nei media corrispondenti**.

I buyout sono **cumulabili** e devono essere **elencati singolarmente** per ogni categoria.

	VELMA: A Countries (Germania, Italia...)	VELMA: B Countries (Austria, Svizzera...)	VELMA: D A C H (Germ. + A. + Sviz.)	VELMA: Europa	Linee guida Svizzera: per Svizzera
TV	300%	100%	450%	1500%	100%
TV regionale/locale	n.d.				50-100%
Cinema	150%	50%	200%	700%	75%
Cinema regionale/locale	n.d.				50-75%
Pubblicità online (Web-Advertising)	n.d.				100%
Inserzione Print					50%
Siti web del cliente	100%				n.d.
Social Media, E- Mailings, YouTube	100%				n.d.
Aggressive Web- advertising (Banner, Popup, Apps, Downloads, Prerolls, Layer Ads, Ad-Clips, Web-sponsoring...)	150%	n.d.			
Instagram/Facebook: per 10K Follower	10%				n.d.
Esclusività del prodotto	300%	n.d.			
Cartelloni / manifesti	n.d.				50%
Packaging * (Imballaggio di un prodotto, ad esempio la faccia sorridente sul tubetto di dentifricio)	n.d.				25-100%

<sup>13</sup> [https://www.casting-network.de/hilfetexte/149\\_Buyoutliste.pdf](https://www.casting-network.de/hilfetexte/149_Buyoutliste.pdf)

<sup>14</sup> [https://szeneschweiz.ch/wp-content/uploads/2021/04/Richtlinien\\_Gagen\\_Buyouts\\_d-SzeneCH-2021.pdf](https://szeneschweiz.ch/wp-content/uploads/2021/04/Richtlinien_Gagen_Buyouts_d-SzeneCH-2021.pdf)

Adscreens, Billboards, E-Boards (Spazi pubblicitari elettronici, per lo più Flatscreens, in spazi pubblici)	n.d.				50%
POS, volantini * (POS = Point of Sale; mezzi pubblicitari utilizzati in un negozio o in un punto vendita)	50%	25%	75%	400%	25-50%
BTL (BTL = Below the line; misure pubblicitarie non classiche o chiamate anche "guerrilla marketing", come ad esempio Walking-Boards, adesivi, distribuzione di volantini, ecc.)	200%	n.d.			50%
Above The Line (Print, brochure, volantini, cataloghi, TV, manifesti, online, banner pubblicitari, pubblicità sui motori di ricerca)	700%	n.d.			50%
Fiere ed eventi	n.d.				50%

\* Il compenso varia a seconda della tiratura („Auflage“) e della distribuzione/diffusione („Streuung“)

#### **Attenzione:**

Per lo **speakeraggio** si applicano tariffe separate!

Anche qui si distingue tra il **compenso „layout“** (equivalente al compenso giornaliero), che remunera il tempo lavorativo, e il compenso aggiuntivo per il **buyout**, che remunera i diritti di utilizzo. Il compenso per il layout è dovuto dopo l'esecuzione (la registrazione) del lavoro, mentre il compenso per il buyout è dovuto solo nel caso dell'avvenuta trasmissione/utilizzazione della registrazione.

In pratica, è possibile concordare l'utilizzo della voce fuori campo (Off-Voice) in un filmato promozionale per piccole e medie imprese (se è disponibile solo su Internet), anche per un periodo di tempo illimitato.

**Maggiori informazioni sulle tariffe di speakeraggio** (in lingua tedesca):

• **Gagenkompass VDS** verband deutscher sprecher:innen:

<https://www.sprecherverband.de/vds-gagenkompass/>

• **VOICE Sprecherverband Österreich:**

<https://www.sprecherverband.at/de/honorarsaetze>

• **Sprecherpreise.de:** <https://www.sprecherpreise.de/index.html>

**Maggiori informazioni sui buyout** (in lingua tedesca):

<https://kreativfilm.tv/buyouts-beim-film/>

<https://youtu.be/bliPvNc8oZM>

## **Colophon**

### **Testi e ricerche**

Peter Schorn

### **Traduzioni dal tedesco**

Peter Schorn

### **Pubblicato da**

PERFAS Performing Artists Association South Tyrol

Via Argentieri 15/1

39100 Bolzano (BZ)

Italia

[www.perfas.org](http://www.perfas.org)

[info@perfas.org](mailto:info@perfas.org)

### **Direttivo**

Peter Schorn (presidente)

Sarah Merler (vice-presidente)

Eva Kuen

Greta Marcolongo

Claus Stecher

### **Direttore amministrativo**

Thomas Maniacco

### **Disclaimer**

Le informazioni contenute in questo documento sono state redatte al meglio delle nostre conoscenze e verificate con la massima cura. Tuttavia, non si possono escludere completamente gli errori di contenuto. Non si assume alcuna garanzia o responsabilità per l'esattezza, l'attualità e la completezza delle informazioni fornite. Tutte le informazioni sono fornite senza alcuna garanzia. Per il contenuto dei link esterni riportati in questo documento, gli unici responsabili sono gli operatori dei rispettivi siti web